

徐兆仁 主编

中国文韬武略名著

集谋略精华之大成

中国谋略宝鉴

第十一卷



选择中国最佳文韬武略名著

吸收古今名家注疏成果心得



管子 晏子春秋

孙子兵法 鬼谷子

战国策 荀子 韩非子 颜氏家训

贞观政要 呻吟语 菜根谭……

北京燕山出版社

集谋略精华之大成

中国文韬武略名著



医药学院 610 2 07029105



徐兆仁 主编

中国谋略宝鉴

第十一卷



北京燕山出版社

谓皮相国

谓皮相国曰^①：“以赵之弱而据之建信君、涉孟之仇，然者何也^②？以从为有功也^③。齐不从^④，建信君知从之无功。建信君安能以无功恶秦哉^⑤？不能以无功恶秦，则且出兵助秦攻魏，以楚分齐，则是强毕矣^⑥。建信、春申从，则无功而恶秦。分齐亡魏^⑦，则有功而善秦。故两君者，奚择有功之无功为知哉^⑧？”

【注释】①皮相国：赵相国，鲍本：“皮相国，赵相。”②以：在。据：依靠，凭依。此言任用，鲍本注：“‘据’犹‘任’。”建信君：赵王宠臣。涉孟：赵国大臣，主张连横。仇：此处犹言类。然者何也：这样做是为什么。然：如此。③以从为有功：因为推行合纵可建功立业。从：同“纵”。④齐不从：齐国不听从，不参与。从，听从。一说，“从”同“纵”，均通。⑤建信君：君，一作“者”。恶秦：危害秦国。鲍本：“恶，犹害也。从有功乃能害秦尔。”⑥以楚分齐：与楚国一起瓜分齐国的土地。以，犹与。金正炜认为姚本的“以楚，赵分齐”，“‘赵’字涉下而衍，‘助秦攻魏’，‘以楚分齐’盖对举之词。“从金说。强毕：即图强之计毕于此。⑦分齐之魏：姚本作“秦分齐，齐亡魏”，金正炜本：“‘分齐’上之‘秦’字，‘亡魏’上之‘齐’字并误复，‘分齐亡魏’承上而言也。”从金说。⑧两君：指皮相国、建信君。奚：何。之：犹与。为知：犹言显露出智慧。

【译文】有人对皮相国说：“在赵国弱小的形势下任用建信君，况且涉孟又和他政见不舍，这样做是为什么呢？因为赵国认为合纵可以为国建功立业。齐国不参与合纵，建信君应该是知道合纵不能建功。建信君怎么能用不能成功的合纵之策会危害秦国呢？建信君既不能因不成功的合纵之策去伤害秦国，那就应该出兵帮助秦国去攻打魏国，或联合楚国瓜分齐国的土地，赵国的图强之计只能二者选一。如果建信君和春申君联合推行合纵，赵国不但无法建功立业，还可能造成危害秦国的形势。如果赵国瓜分齐国，灭亡魏国。赵国不但可以建功立业而且还能与秦国搞好关系。因此您和建信君应该考虑。如何选择‘有功无功’才算是聪明的作法？”

或谓皮相国

或谓皮相国曰：“魏杀吕辽而卫兵，亡其比阳而梁危，河间封

不定而赵危^①。文信不得志，三晋倍之忧也^②。今魏耻未灭，赵患又起，文信侯之忧大矣^③。齐不从，三晋之心疑矣^④。忧大者不计而构，心疑者事秦急^⑤。秦、魏之构，不待割而成。秦从楚、魏攻齐，独吞赵^⑥，齐、赵必俱亡矣。”

【注释】 ①吕辽：秦臣。吕不韦的同族。又一说，鲍本：“吕辽，魏臣，秦所重者。”卫兵：卫国遭到兵祸，即秦出兵攻卫。比阳：一作“北阳”。比阳：地名，今河南省唐县。河间封不定而赵危：河间的封地不确定赵国就危险了。河间：地名，在今河北河间县。赵：鲍本改“齐”为“赵”，从鲍本。“河间封不定”是指当时秦国把河间封给吕不韦，吕不韦想进攻赵国扩大河间的土地；而当时赵国正与诸侯合纵，想收回河间的土地，故“封不定”。 ②文信不得志：文信侯的意愿未达到，即“河间封不定。”文信：即文信侯吕不韦。三晋信之忧：三晋的忧患。三晋：赵、魏、韩。倍：通背，背后。 ③魏耻：指亡比阳之耻。 ④齐不从：齐国不参与合纵之策。鲍本：“不与山东约纵。”三晋之心疑：韩、赵、魏产生了合纵可能不成功的担心。疑：犹“恐”。 ⑤忧大者：忧虚大的国家。指魏国。不计而构：没有很好地计划就去构和，构：构和，事秦急：急于事奉秦国。 ⑥独吞赵：指秦国独自吞并赵国。因为有楚国、魏国去对付齐国，所以秦国可以“独吞赵”。鲍本：“赵近秦，秦攻之，不待楚、魏”。

【译文】有人对皮相国说：“魏国杀了秦臣吕辽而卫国又遭到秦兵的进攻，魏失掉了比阳而又危及到魏都大梁。同时，由于河间的封地没有确定下来，赵国就显得很危险。秦相文信侯吕不韦的意愿未达到，这便成了韩、赵、魏的心腹之患。如今魏国失比阳的耻辱还没洗雪，赵国的祸患又发生了。以致对文信侯的忧虑就更大了。齐国不参与合纵，使韩、赵、魏对合纵的成功产生了担心，忧虑大的国家未能认真谋划就去与秦国构和，心中担心合纵不成的国家又急于去事奉秦国。所以，秦国、魏国的构和无须魏国割地就会成功。秦国跟楚国、魏国一起去攻打齐国，秦国就会独自吞并赵国，到那时齐国、赵国必定一起灭亡了。”

赵王封孟尝君以武城

赵王封孟尝君以武城^①。孟尝君择舍人以为武城吏^②，而遣之曰：“鄙语岂不曰，借车者驰之，借衣者被之哉^③？”皆对曰：“有之。”孟尝君曰：“文甚不敢也^④。夫所借衣车者，非亲友则兄弟

也。夫驰亲友之友，被兄弟之衣，文以为不可。今赵王不知文不肖，而封之以武城，愿大夫之往也，毋伐树木，毋发屋室，譬然使赵王悟而知文也^⑤。谨使可全而归之^⑥。

【注释】①赵王：即赵惠文王。武城：赵国邑名，今东武城，在今山东武城县西北。②舍人：近侍之人，同于家臣。吏：地方官。③鄙语：俗话，俗语，驰：车马疾行，使劲地跑。被：同“披”。此处有借来的东西不知爱惜之义。鲍本：“借车与衣，固将驰且被也。今之然，盖常“驰被而弗爱也。”④文：田文，即孟尝君，下文中的“文”也指此。⑤不肖：不贤。毋发屋室：不要破坏房屋。发：通“废”，即毁坏。破坏。譬然：犹言你们要注意啊。譬：嗟叹之词。悟：知晓，懂得，明白。⑥谨：慎，严，善：此言善于治理。归：犹“属”。

【译文】赵惠文王把武城封给了孟尝君。孟尝君就从家臣中挑选有能力的人去做武城的地方官，在派遣他们去的时候孟尝君说：“俗话不是说：借来的车就使劲地跑，借来的衣服随便披在外面，一点也不知爱惜，是吗？”家臣都回答道：“是有这句俗语。”孟尝君说：“我觉得此话不正确。因为大凡借来的衣服和车子，不是亲戚朋友的就是兄弟的。用亲戚朋友的车使劲跑，披着兄弟的衣服不知爱惜，我认为这种做法是不可取的。现在赵王不知道我是个无才的人，竟把武城封给我，希望大夫到武城作官吏后，不要砍伐树木，不要破坏房屋，你们要注意啊，要让赵王了解我善于治理，这样，我们才能完全属有武城。”

谓赵王曰三晋合而秦弱

谓赵王曰^①：“三晋合而秦弱，三晋离而秦强^②，此天下之所明也。秦之有燕而伐赵^③，有赵而伐燕；有梁而伐赵，有赵而伐梁；有楚而伐韩，有韩而伐楚；此天下之所明见也。然山东不能易其路^④，兵弱也。弱而不能相壹，是何秦之知^⑤，山东之即己也。是臣所为山东之忧也。虎将即禽，禽不知虎之即己也。而相斗两罢，而归其死于虎^⑥。故使禽知虎之即己，决不相斗矣^⑦。今山东之主不知秦之即己也，而尚相斗两敝^⑧，而归其国于秦，知不如禽远矣，愿王熟虑之也。”

【注释】①赵王：即赵武灵王，名雍。②三晋：赵、魏、韩。合：联合。离：分离，分裂，疏远。③有：取，犹言“控制”；一说，“有”：即“善”，

犹言“联合”亦通。下文诸“有”字同。④山东：指华山以东的六个国家。易其路：改变秦国与山东六国的连横策略。易：改变。路：道，办法。

⑤壹：同“一”，统一，团结。秦：鲍本改“楚”为“秦”，从鲍本。知：同“智”，聪明。⑥即：靠近，接近。禽：鸟兽总称。鲍本：“走兽总名。”此指野兽。相斗：指兽相互搏斗。两罢：犹言两败俱伤。罢：同“疲”。归：结局，最终。⑦故使：若，如果。即：犹言“吞并”，“消灭”。⑧两敌：义同“两罢”，即两伤，两败。

【译文】有人对赵武灵王说：“三晋如果联合起来秦国就会软弱，反之，三晋彼此疏远了秦国就会强大，这是天下人都看明白的事情。秦国联合燕国就会攻打赵国，联合赵国就会攻打燕国。联合魏国就会攻打赵国，联合赵国就会攻打魏国；秦国联合楚国就会攻打韩国，联合韩国就会攻打楚国；这也是天下人看得很明白的事情。然而华山以东的六个国家因兵力弱小而不能改变秦国的连横之策。兵力弱小的国家又不能团结一致，可见秦国多么聪明，而山东六国是多么愚蠢。这是我为山东六国忧虑，担心之处。老虎将要靠近野兽，野兽却不知道老虎在靠近自己，还要相互搏斗，等到它们搏斗的精疲力尽，两败俱伤时，最终还是被老虎吃掉了。如果野兽知道老虎在靠近自己时，就不会互相争斗了。如今山东六国的国君，不知道秦国正在靠近自己，还在那里互相争斗得精疲力尽，其结果最终是自己的国家被秦国吞并，可是他们的智慧还不如野兽，所以我希望君王要认真仔细地考虑一下这些事。

“今事有可急者，秦之欲伐韩、梁，东窥于周室甚，惟寐亡之^①。今南攻楚者，恶三晋之大合也^②。今攻楚休而复之，已五年矣，攘地千余里^③。今谓楚王^④：‘苟来举玉趾而见寡人，必与楚为兄弟之国，必为楚攻韩、梁，反楚之故地^⑤。’楚王美秦之语^⑥，怒韩、梁之不救己，必入于秦^⑦。秦有谋发使之赵，以燕饵赵^⑧，而离三晋。今王美秦之言而欲攻燕，攻燕，食未饱而祸已及矣^⑨。楚王入秦，秦、楚为一，东面而攻韩^⑩。韩南无楚，北无赵，韩不待伐，割孳马兔而西走^⑪。秦与韩为上交，秦祸安移于梁矣^⑫。以秦之强，有楚、韩之用，梁不待伐矣，割孳马兔而西走。秦与梁为上交，秦祸案环中赵矣^⑬。以强秦之有韩、梁、楚，与燕之怒^⑭，割必深矣。国之举此，臣之所为来^⑮。臣故曰：事有可急为者。

【注释】①今事有可急者：现在情况非常紧急。窺：从小孔，缝隙或隐蔽处观察，此处含有窺伺可乘之机，不怀好意之义，惟寐亡之：这是他一直耿耿于怀的大事。寐：睡。亡：通“忘”。即只有在睡觉时才能忘。②恶(wù)：担心，畏惧。合：联合。③休：罢兵，停止进攻。攘：侵夺，占领。④楚王：指楚怀王。今谓楚王：秦王现在对楚王说。⑤玉趾：尊敬之辞，犹言贵步。寡人：指秦昭王。反：犹言“收回。”原来的土地。⑥美秦之话：认为秦王的话很好听，很友好。美：美好。⑦怒：责怪、怨恨，大为不满。入：倒向。⑧秦有谋发使之赵：鲍本将“有谋故杀便之赵”改成：“‘有谋’上补‘秦’字，‘杀’作‘发’”。从鲍本。此句即秦国又谋划派使者到赵国去。有，通“又”。饵：引诱，用作动词。⑨食未饱。犹言一顿饭还没吃完。⑩面：向。⑪割鞞马兔而西走：犹言拿着割让的土地向西跑到秦国去如同马、兔一样迅疾；一说，“鞞”，提。“鞞马”义同“提马”；“兔”当作“免”，通“俛”；即韩国不等伐割就将鞞马而俛入于秦。供参考。走：奔。⑫上交：极为友好的关系。秦祸：秦国的兵祸。安：于是。移：转。⑬案环中赵：案、同“安”。鲍本改“攘于赵为”“环中赵”，从鲍本。郭希汾本：“案环中赵：案，同安，言秦视赵在度内，如物在环中。”⑭与燕之怒：和燕国对赵国的恼怒，因赵欲攻燕。⑮国：指赵国。举：犹言行。臣之所为来：臣下就是为这件事来的。

【译文】“现在情况非常紧急，秦国想要攻打韩国、魏国，向东注意窥视周王室，想急于取周而代之。只有睡觉时才能忘记这件事，这是秦国一直耿耿于怀的大事。如今秦国向南进攻楚国的原因，是担心三晋的相互联合。现在秦国进攻楚国，打打停停，停停打打，已经五年了，侵夺了楚国的千余里的土地。而如今秦王对楚国说：‘如果能劳您的大驾来与我会晤，我一定和楚国结为兄弟之邦，一定为楚国去攻打韩国、魏国，让您收回原来的土地’楚王觉得这话很友好，而对韩国、魏国不援救楚国感到十分恼怒，所以就一定靠到秦国一边。同时，秦国又谋划派使者到赵国去，用共同灭掉燕国来引诱赵国，目的是为了离间韩、赵、魏三国。现在君王也被秦国的甜言蜜语所迷惑，想发兵攻打燕国，要知道一顿饭还未吃完的功夫，大祸就已临头了。楚王到了秦国，秦国、楚国则联合一致，向东面的韩国发起进攻，韩国南面没有楚国的援助，北面没有赵国的援助，韩国还没等到秦楚进攻，就自己拿着割让的土地向西跑到秦国去，其速度如同马、兔一样快。秦国与韩国有了极为友好的关系时，秦国的兵祸就要转移到魏国。凭着秦国的

强大,再加上楚国、韩国的助战,魏国还没有等到秦国进攻也会拿着割让的土地用马、兔一样快的速度向西跑到秦国去。等秦国和魏国有了极好的关系时,秦国看赵国就像是自己的东西。凭着秦国强大,再加上韩国、魏国、楚国的支持,还有那燕国对赵国的怨恨,他们联合起来共同对付赵国,赵国的土地必将大部分被宰割。国家走到这种地步,我就是为这件事来的。所以我说:现在情况非常紧急。”

“及楚王之未入也,三晋相亲相坚,出锐师以戍韩、梁西边,楚王闻之,必不入秦,秦必怒而循攻楚^①,是秦祸不离楚也,便于三晋^②。若楚王入,秦见三晋之大合而坚也,必不出楚王,即多割^③,是秦祝不离楚也,有利于三晋^④。愿王之熟计之也急!”

赵王因起兵南戍韩、梁之西边。秦见三晋之坚也,果不出楚王而多求地^⑤。

【注释】①未入:未入秦。相亲相坚:互相亲近坚守盟约。鲍本:“坚其约。”戍:《说文》“守边也。”循攻楚:循前而攻楚国,犹言像以前一样进攻楚国。②便:利。③必不出楚王:一定不放楚王回国。鲍本:“恐其合晋。”故“不出楚王”。即:则。多割:楚王要求回国,秦以此要挟,故可“多割”。即多割让土地。④有:通“又”。⑤果:果然。

【译文】“趁楚王没有入秦的时候,三晋应相互亲近并坚守盟约,派出精锐军队防守韩国、魏国的西部边境,楚王知道后,必然取消秦国之行,那么秦国一定很恼怒并像过去一样进攻楚国,这样秦国的兵祸不会离开楚国,这有利于三晋。如果楚王到了秦国,秦王看到三晋已联合并坚守盟约,就一定不让楚王回国,以致要挟楚国给秦国多割让土地,这样秦国的兵祸还是离不开楚国,这对三晋又是很有利的。希望君王赶快考虑谋划这些事!”

因而赵灵王就发兵南去防守韩国、魏国的西部边境。秦国一看三晋精诚团结,果然不让楚王回国,以此强迫楚国给秦国多割让土地。

赵策二

苏秦从燕之赵始合从

苏秦从燕之赵，始合从，说赵王曰^①：“天下之卿相人臣，乃至布衣之士，莫不高贤大王之行义，皆愿奉教陈忠于前之日久矣^②。虽然，奉阳君妒，大王不得任事，是以外客宾游谈之士无敢尽忠于前者^③。今奉阳君捐馆舍，大王乃今后得与士民相亲，臣故敢献其愚，效愚忠^④。为大王计，莫若安民无事，请无庸有为也^⑤。安民之本，在于择交^⑥。择交而得则安^⑦，择交不得则民终身不得安。请言外患：齐、秦为两敌^⑧，而民不得安；倚秦攻齐^⑨，而民不得安；倚齐攻秦，而民不得安。故夫谋人之主，伐人之国，常苦出辞断绝人之交，愿大王慎无出于口也^⑩。”

【注释】 ①之：到。始合从：开始推行合纵之策。从，同“纵”。说（shuì 税）：游说。赵王：指赵肃侯。 ②卿：古时朝廷中高级官员。相：国，相，宰相。乃：以。布衣：古时平民穿的粗布衣服，故称平民为布衣。也多称没有做官的知识分子为“布衣”。高贤：推重，称许。奉教：领教，受教。陈：献出，拿出。 ③妒：嫉妒贤能。得：能。任事：任政，执掌国家大政。任：当，使令。外客宾：外来的宾客。 ④捐馆舍：亦即“捐馆”，抛弃馆舍；旧时对“死亡”的讳辞。乃今然后：即“从今以后”。献其愚，效愚忠：即奉献自己的忠心。 ⑤无庸有为：不用有所作为。庸：《说文》“用也”。无庸：不要，不用。 ⑥择交：选择邦交，选择亲近的国家。交：邦交。 ⑦得：适宜，恰当。 ⑧齐、秦为两敌：如果齐、秦两国同时为赵国的敌人。这是设想推断之辞。下文“倚齐攻秦”，与此同。 ⑨倚：依附，倚仗。 ⑩谋人之主：谋划别人国家的君主。苦出辞：犹言口出恶言，苦：犹“恶”。无：勿。出于口：指上文“苦出辞”。

【译文】苏秦从燕国来到赵国，开始宣传合纵主张，他游说赵肃侯说：“从天下的卿相大臣，一直到平民百姓，没有谁不称许大王的仁义道德的，很久以来就都希望在您面前领受教益陈述忠心。虽然如此，奉阳君却嫉贤妒能，大王又不能亲自执掌国家政事，因此外来的宾客游说之士没有谁敢在大王面前尽献忠心，如今奉阳君已经去世，大王从今以后就能和各方人士相亲近，所以

我才敢进献自己的忠心。我为大王谋划,没有什么能赶得上使老百姓安心,修养生息更好的了,用不着去想有所作为。安定百姓的根本,应在于选择友好的邻邦。选择的邻邦合适、得当,那么百姓的生活就安定。选择的邻邦不合适,不得当,那么百姓就终身不得安宁。请让我分析一下外面的祸患:如果齐国、秦国做了赵国的两大敌人,那么百姓就不得安宁。因此那谋图别人国家的君主,攻打别人国家的人,常常口出恶言,来断绝别人的邦交,希望大王谨慎,这些话不要从您口中轻易说出来。

“请屏左右,曰言所以异,阴阳而已矣^①。大王诚能听臣,燕必致毡裘狗马之地,齐必致海隅鱼盐之地,楚必致桔柚云梦之地,韩、魏皆可使致封地汤沐之邑^②,贵戚父兄皆可以受封侯。夫割地效实,五伯之所以覆军禽将而求也^③;封侯贵戚,汤、武之所以放杀而争也^④。今大夫垂拱而两有之^⑤,是臣之所以为大王愿也。大王与秦^⑥,则秦必弱韩、魏^⑦;与齐,则齐必弱楚、魏。魏弱则割河外^⑧,韩弱则效宜阳。宜阳效则上郡绝^⑨,河外割则道不通,楚弱则无援。此三策者^⑩,不可不熟计也。夫秦下轶道则南阳动,劫韩、包周则赵自销铄,据卫、取淇则齐必入朝^⑪。秦欲已得行于山东,则必举甲而向赵^⑫。秦甲涉河逾漳,据番吾^⑬,则兵必战于邯郸之下矣。此臣之所以为大王患也。

【注释】 ①请屏左右:请让左右的人退避。屏:除去,排除。曰言所以异,阴阳而已矣:大意是,让我说明合纵,连横的利弊。曰言:即说明。阴阳:纵横。鲍本:“阴阳,言事只有两端,指谓纵横。” ②毡裘狗马之地:盛产毡裘狗马的土地。毡:毛毡。裘:毛皮。海隅:犹言海边。柚:柚子,也叫“文旦”。封地:指下文封“贵戚父兄”之地。汤沐之邑:指供封君收取赋税的私邑。汤沐,沐浴,言其收入以供沐浴。 ③效实:进献财货。实:指实物,财货。覆:败。禽:同“擒”。 ④放杀:指商汤放逐夏桀,武王诛杀商纣。 ⑤垂拱:垂衣拱手,原指无为而治,此指不费气力即可得到。两有之:指上文“割地效实”、“封侯贵戚”。 ⑥与:亲附,联合。下文中“与齐”之“与”同。 ⑦弱:侵略。 ⑧河外:魏国地名,指西河之外,即在今陕西省境内。 ⑨上郡:郡名,在今陕西东北部一带。 ⑩三策:指“上郡绝”、“道不通”、“无援”。 ⑪轶(zhī 只)道:今河南省济源县东南。南阳:郡名,在今河南南阳地区。动:动乱,危急。周:周都洛阳。销铄(shuò 硕):熔化金属,此喻国家消弱。淇:淇水,在今河南北部。 ⑫行:指“行权”,即称霸。山东:指赵、魏、韩、楚、燕、齐六国。举甲:兴兵,拳兵,

发兵。⑬涉河：渡过黄河。逾漳：渡过漳河。番（pó 婆）吾：赵国地名，在今河北磁县。

【译文】“请您退下左右的人，让我分析一下合纵，连横的利弊。大王如果能听取我的意见的话，燕国一定进献盛产毡裘狗马的土地，齐国一定进献盛产鱼盐的海边之地，楚国一定进献盛产枯柚的云梦之地，韩魏也一定进献国内的封地和供您沐浴费用的县邑，您的外戚父兄都可以得到地封侯。那割取土地和获取财物，是以前的五霸不惜兵败将擒而竭力追求的东西；使显贵的亲戚得以封修，就是商汤、周武也得用争占和捕杀才能争取得到。如今大王可以垂衣拱手，很容易地得到这两种利益，这是我希望大王得到的利益。大王如果联合秦国，那么秦国必然侵略韩、魏；大王如果联合齐国，那么齐国必然侵略楚、魏。魏国衰弱了就得割让河外的土地，韩国衰弱了就得进献宜阳的土地，进献了宜阳就断绝了与上郡的交通，割让了河外，道路也就不能通行。楚国再衰弱下去，赵国也就没有援助了。以上这三个方面，您不可不仔细地考虑一下。如果秦国沿轶道而下，那么就会动摇南阳，如再攻打韩国包围周室，那赵国就会自己削弱自己。秦国如果占据卫地，夺取淇水，那么齐国一定入秦称臣。秦国的欲望在华山以东得以施行，那么就必然发兵向赵国进攻。秦军渡过黄河跨过漳水，占据番吾，那么两军必定会在邯郸城下交战了。这是我替大王忧虑的地方。

“当今之时，山东之建国，莫如赵强。赵地方二千里，带甲数十万，车千乘，骑万匹，粟支十年^①；西有常山，南有河、漳，东有清河^②，北有燕国。燕固弱国，不足畏也，且秦之所畏害于天下者莫如赵^③。然而秦不敢举兵甲而伐赵者，何也？畏韩、魏之议其后也。然则韩、魏，赵之南蔽也^④。秦之攻韩、魏也，则不然。无有名山大川之限，稍稍蚕食之；傅之国都而止矣^⑤。韩、魏不能支秦，必入臣于秦，秦无韩、魏之隔，祸必中于赵矣^⑥。此臣之所以为大王患也。

【注释】①带甲：战士。车：战车。一车四马为一乘（shèng 盛）。骑：战马。粟支十年，粮食可供十年。②常山：在今河北曲阳县西北。河：黄河。漳：漳河。清河：即济水。③畏害：畏惧害怕。④蔽：屏蔽，屏障。⑤稍稍：渐渐，逐渐。傅：近，靠近。⑥入臣：归顺称臣。中

(zhòng 种):如箭中靶。此处指“及”,落在。

【译文】“在今天,华山以东的各个国家,没有再比赵国强大的了。赵国土地方圆两千里,军队几十万,战车千辆、战马万匹,粮食够吃十年。西面有常山,南面有黄河漳水,东面有清河,北边有燕国。燕国本来就是一个弱小的国家,不值得担心。但是秦国在天下最畏惧害怕的莫过于赵国。然而秦国为什么不敢发兵进攻赵国呢?这是害怕韩国、魏国在后面算计它。这样看来,韩国、魏国就是赵国南面的屏障了。如果秦国攻打韩国、魏国,那形势就不一样了。韩国、魏国没有名山大川的阻挡,只要逐渐蚕食它的领土,就可以靠近它们的国都。韩国、魏国抵挡不住秦国的进攻,一定会向秦国归顺称臣,那么秦国就没有了韩国、魏国的阻隔。那灾祸一定正好落在赵国身上了。这是我为大王忧虑的地方。

“臣闻尧无三夫之分,舜无咫尺之地,以有天下^①。禹无百人之聚,以王诸侯^②。汤、武之卒不过三千人,车不过三百乘,立为天子。诚得其道也^③。是故明主外料其敌国之强弱,内度其士卒之众寡、贤与不肖,不待两军相当,而胜败存亡机节,固已见于胸中矣,岂掩于众人之言,而以冥冥决事哉^④!”

【注释】①三夫之分:百亩为夫,则三夫为三百亩。分:地位,此指“地盘”。咫(zhǐ 纸):古代八寸。咫尺:言距离很小。以:而。②百人之聚:百人的居民点。聚,村落,居民点。王(wàng 旺):统治,做王,用如动词。③道:正道,正确的主张,作法。④度(dú 夺):推测,估计。不肖:不贤。当:敌对。机节:关键,掩:蔽,受蒙蔽。冥冥:昏暗,比喻糊里糊涂。

【译文】“我听说尧没有三百亩的土地,舜也没有一点土地,可最后却占有了天下。大禹也无百人大村落却成了诸侯之王。商汤,周武王的士兵也不过三千,战车也不过三百辆,却被拥立为天子。这的确是他们对民众实行了正确的主张。所以贤明的君王对外能预料敌国的强弱,对内能估计自己有多少士兵,有才还是无才。用不着两军相互对抗,心中就已明白了胜负存亡的关键,哪里被众人的言语所蒙蔽而糊里糊涂地决断事情呢!

“臣窃以天下地图案之^①。诸侯之地五倍于秦,料诸侯之卒,十倍于秦。六国并力为一,西面而攻秦,秦破必矣。今见破于秦,

西面而事之，见臣于秦^②。夫破人之与破于人也，臣人之与臣于人也，岂可同日而言之哉？^③夫横人者，皆欲割诸侯之地以与秦成^④。与秦成，则高台，美宫室，听竽瑟之音，察五味之和，前有轩轺，后有长庭。美人巧笑，卒有秦患，而不与其忧^⑤。是故横人日夜务以秦权恐独诸侯^⑥，以求割地。愿大王之熟计之也。

【注释】①案：同“按”，察看。②见破于秦：被秦国所攻破。破：灭。见臣于秦：被秦所臣服。③破人：攻破敌人。破于人：被敌人攻破。臣人：使别人臣服。臣于人：被他人所臣服。同日而语：相提并论。④横人：即连横家，宣传连横的人。成：平，讲和。⑤高台：高筑台榭。鲍本“台”字后补“榭”。官：上古房屋的通称。秦汉以后指帝、后，太子等居住的房屋。竽瑟之音：泛指音乐。竽：古簧管乐器，形似笙而略大。瑟：古拨弦乐器，形似琴，一般为二十五弦。五味：泛指美味。和：调和。轩轺：指车轺(zhōu舟)，泛指车辆。长庭：深深的庭院。一作“长姣”指美女。巧：犹美，娇。卒(cù促)：通“猝”，突然，出其不意。卒有秦患，而不与其忧：一旦秦祸降临，主张连横的人却不与诸侯共其患。与：参与，负担。其：指诸侯。⑥权：权势。恐独(hè赫)：恐吓。独：通“喝”，吓唬。

【译文】“我私下察看天下的地图。诸侯的土地是秦国的五倍，估计诸侯的军队是秦国的十倍。六国如果精诚团结，合力一致，向西去进攻秦国，那么一定能攻破秦国。如今各国被秦国各个击破，甘愿向西事奉秦国、向秦国称臣。那攻破敌人和被敌人攻破，使别人臣服和被别人臣服，怎么能相提并论呢？那些宣传连横的人，都想割让诸侯的土地，以此寻求与秦国结交。他们认为与秦国结交，就可以高筑台榭，美化居室，聆听竽瑟那美妙的音乐。品尝调合适宜的美味，面前有华丽的车辆，后面有深深的庭院，有美女时常发出的迷人笑声，一旦秦祸降临，宣传连横的人，却不与受害的诸侯共忧患。所以宣传连横的人日夜不停地寻求靠秦国权势恐吓诸侯，以求得分割诸侯的土地。希望大王认真仔细地考虑这件事。

“臣闻明王绝疑去谗，屏流言之迹，塞朋党之门^①，故尊主广地强兵之计，臣得陈忠于前矣。故窃为大王计，莫如一韩、魏、齐、楚、燕、赵，六国从亲，以俟畔秦^②。今天下之将相，相与会于洹水之上，通质刑白马以盟之^③。约曰：秦攻楚，齐、魏各出锐师以佐之，韩绝食道，赵涉河、漳，燕守常山之北^④。秦攻韩、魏，则楚绝其

后，齐出锐师以佐之，赵涉河、漳，燕守云中^⑤。秦攻齐，则楚绝其后，韩守成皋，魏塞午道，赵涉河、漳、博关^⑥，燕出锐师以佐之。秦攻燕，则赵守常山，楚军武关，齐涉渤海^⑦，韩、魏出锐师以佐之。秦攻赵，则韩军宜阳，楚军武关，魏军河外，齐涉渤海，燕出锐师以佐之。诸侯有先背约者^⑧，五国共伐之。‘六玉从亲以摈秦，秦必不敢出兵于函谷关以害山东矣！如是则伯业能上能下矣！’

赵王曰：“寡人年少，莅国之日浅^⑨，未尝得闻社稷之长计。今上客有意存天下^⑩，安诸侯，寡人敬以国从。”乃封苏秦为武安君，饰车百乘，黄金千镒，白璧百双，锦绣千纯，以约诸侯^⑪。

【注释】①绝疑：不疑惑，绝：犹“不”。去谗：不听信谗言。屏：除去，抵制。寒朋党之门：堵塞结党营私之门。朋党：此指为私自的目的相互勾结的同类人的集团。②一：统一，联合。从亲：合纵。俛（bìn 殍）畔秦：抗拒秦国。俛：同“摈”，对抗，排拆。畔，通“叛”，反抗，背叛。③洹（huán 环）水：古水名，在今河南北部，今名安阳河。通质：互换人质。刑白马以盟之：杀白马，结盟约。刑：杀。④佐：助。食道：粮道。⑤云中：地区名，约在内蒙古自治区呼和浩特市与托克托之间。⑥成皋：在今河南荥阳县内。是古代的军事重地。午道：地名，在今山东聊城县西。博关：地名，在今山东茌（chí 迟）平县内。⑦军：驻扎。武关：地名。⑧背：背叛，违背。⑨莅国：执掌国政。浅：短。⑩上客：尊客，贵客。存：保卫，安定。⑪饰车：装饰华丽的车，古时大夫以上所乘。纯（tún 屯）：即“匹”。古代布帛的计量单位。约：约结、此指用合纵之策约结。

【译文】我听说贤明的君主不疑惑，也不听信谗言，而是清除流言的发源地，堵塞结党的途径，这本来是君主扩大土地强盛军队的计策，因而我才能在您面前陈述忠心。所以我私下为大王考虑，不如联合韩、魏、齐、楚、燕、赵六国，实行合纵来抵抗秦国。使天下各诸侯的将相都在洹水周围集合，互换人质，以杀白马来结盟。盟约可以这样说：如果秦国攻打楚国，齐国、魏国各自派出精兵强将帮助楚国，韩国切断秦军的粮道，赵国横渡黄河、漳水进逼秦军，燕国把守常山以北。如果秦国进攻韩国、魏国，楚国就切断秦军的后路，齐国派出精兵强将帮助韩国、魏国，赵国渡过黄河、漳水进逼秦国，燕国把守云中。如果秦国进攻齐国，楚国就切断秦军的后路，韩国把守成皋，魏国堵塞午道，赵国渡过黄河、漳水，兵出博关，燕国派出精兵强将帮助齐国。如果秦国进攻燕国，赵国就把守常山，楚军驻扎武关，齐军渡过渤海进逼秦军，韩国、魏

国派出精兵强将帮助燕国。如果秦国进攻赵国，韩军就驻扎安阳，楚军驻扎武关，魏军驻扎河外，齐军渡过渤海进逼秦军，燕国派出精兵强将帮助赵国。如果六国中谁先违背盟约，则五国共同讨伐它。如果六国推行合纵互相亲近，共同抵抗秦国，秦国必定不敢从函谷关出兵去侵犯山东六国了！如果能做到这样那么霸王就成功了。

赵肃侯说：“我年纪轻，亲临国政的时间又短，没有听到过治理国家的长远计划。现在尊客有意保护天下，安定诸侯，我愿意让全国人都听从您的指挥。”于是封苏秦为武安君，赠给他华丽的车子一百辆，金子二千两，玉璧一百双，锦绣一千匹，请他用合纵之策联合各国诸侯。

秦 攻 赵

秦攻赵，苏子谓秦王曰^①：“臣阐明王之于其民也，博论而技艺之，是故官无乏事而力不困^②；于其言也，多听而时用之，是故事无败业而恶不章^③。臣愿王察臣之所谒，而效之于一时之用也^④。臣闻怀重宝者，不以夜行；任大功者，不以轻敌。是以贤者任重而行恭，知者功大而辞顺。故民不恶其尊，而世不妒其业^⑤。臣闻之：百倍之国者，民不乐后也^⑥；功业高世者，人主不再行也^⑦；力尽之民，仁者不用也；求得而反静^⑧，圣主之制也；攻大而息民，用兵之道也^⑨。今用兵终身不休，力尽不罢，赵怒必于其己邑，赵仅存哉^⑩！然而四输之国也^⑪，今虽得邯郸，非国之长利也。意者，地广而不耕，民赢而不休，又严之以刑罚，则虽从而不止矣^⑫。语曰：‘战胜而国危者，物不断也^⑬。功大而权轻者，地不入也^⑭。故过任之事，父不得于子；无已之求，君不得于臣^⑮。故微之为著者强，察乎息民之为用者伯^⑯，明乎轻之为重者王。’

【注释】 ①鲍本去“苏子”后的“为”字，从鲍本。 ②博论而技艺之：广泛地选拔，据他们的技术和能力任用他们。论：择，选拔。技艺用作动词。困：穷，尽。 ③恶：过，错误。《说文》：“过也”。章：同“彰”，明显，显露。 ④所谒：所说的。谒：说明，陈述，即所说的主张或意见。效：验证。用：实行。 ⑤恶（wù 误）：憎恶。尊：尊位。 ⑥百倍之国：国之大百倍于他国，即指土地广大的国家。鲍本：“谓地广也。”民不乐后：犹言民众争先归附。鲍本：“争先附之。” ⑦功业高世者，人主不再行也：建立

了卓越功业的人，君主就不愿再劳烦他。高世：超世，卓越。行：使，使民。

⑧静：安，安宁，犹言“无为”。⑨息民：使民众休息。⑩赵怒必于其己邑：犹言激怒赵国，一定征服它，使它成为秦国的一个邑。赵仅有哉：指赵国的领土就会所存无在。鲍本：“言所存无几”。⑪四输之国：四面通达的国家。⑫羸(léi 雷)：疲弱。止：留止，此指长久居住。⑬物不断：战事不停止。物：此指战事。断：止。⑭入：得到。⑮任：承担，做，干。己：停止。⑯著：明显，显著。察：详审，了解。

【译文】秦国攻打赵国，苏秦对秦王说：“我听说贤明的君主对于他的臣民广泛地选拔，根据他们的技术和能力任用他们，因此百官各尽其能，有用不完的才干；而对他们的意见，广泛听取后随时采用，所以，国家的各种事业就不会衰败，而错误也不会太大。我希望大王能详察我所说的意见，而在实行过程中加以验证。我听说带有珍宝的人不敢在夜间走路，承担大事的人不应该轻敌。因此贤明的人责任重大而行为恭谨，聪明的人功劳很大而言辞和顺，所以老百姓不憎恶他们的尊贵，世人也不嫉妒他们的功业。我还听说：“土地广大的国家，百姓争先归附；建立了卓越功业的人，国君就不愿再劳烦他，老百姓已经精疲力竭，仁爱的国君就不再去役使他们；想要得到什么反而不要硬去强求，这是贤明君主贯用的办法；建立大功业以后，就要使百姓休养生息，这是用兵的道理。如今长久用兵不知停止，使百姓终身不得休息，精疲力竭了也不罢手，激怒赵国，并征服它，使它成为自己的一个邑，赵国的领土就会所存无几呀！然而赵国是个四通八达的国家，如今即使占领了邯郸，也不是国家的长远利益。试想，土地广大而不能耕种，百姓疲弱而得不到休息，再加上给他们施用刑罚，那么他们虽然屈服了，但不会长久地呆下去的。俗话说：‘打了胜仗，可是国家还处在危险之中，这是因为战争不止的缘故。建立了卓越的功业，可是国家的统治权力还施展不开，这是因为土地还没有真正为自己所有。’所以干错误的事情，父亲也不能要求自己的儿子；无止境的要求，国君也不能要求自己的大臣。因此，能够见微知著的会成为强者，能够观察用民之道的就会成为霸主，能够明白轻重之理的就可以称王。”

秦王曰：“寡人案兵息民，则天下必为从，将以逆秦^①。”

苏子曰：“臣有以知天下之不能为从以逆秦也。臣以田单、如

耳为大过也^②。岂独田单、如耳为大过哉？天下之主亦尽过矣！夫虑收之齐、罢楚、敝魏与不可知之赵，欲以穷秦折韩^③，臣以为至愚也。夫齐威、宣，世之贤主也，德博而地广，国富而用民，将武而兵强^④。宣王用之，后富韩威魏，以南伐楚，西攻秦，秦为齐兵困于轂塞之上，十年攘地，秦人远迹不服^⑤，而齐为虚戾。夫齐兵之所以破，韩、魏之所以仅存者，何也？是则伐楚攻秦，而后受其殃也。今富非有齐威、宣之余也，精兵非有富韩、劲魏之军也，而将非有田单、司马之虑也^⑥。收破齐、罢楚、弊魏、不可知之赵，欲以穷秦折韩，臣以为至误。臣以从一不可成也^⑦。客有难者，今臣有患于世^⑧。夫刑名之家，皆曰‘白马非马’也^⑨。亡如白马实马，乃使有白马之为也^⑩，此臣之所患也。

【注释】①案兵：止兵，不出兵打仗。案：止。从：同“纵”，合纵。逆秦：对抗秦国。②有以：能，如耳：姓如名耳，魏国大夫。③之齐：指“破齐”，破，亡同义，均指“破败”。不可知：存亡不可知。折韩：挫败韩国。④德博地广：仁德博大，土地广阔。武：指善用兵。⑤富：一作“逼”，逼近。西攻秦：鲍本：“秦”下补“秦”字，从鲍本。轂塞：轂山要塞。远迹不服：远僻而心不服。鲍本：“远迹，畏而避之也，然终不服。”⑥富：同土。军：姚本作“库”，吴增祺认为：“库”字疑“军”之误，从吴说司马：指司马穰苴。虑：谋略。⑦从一：合纵为一。⑧难：责问。患：忧患。⑨刑名之家：战国时诸子百家学派之一，或称辩者，或称“形名之家”。主要代表有惠施，公孙龙。白马非马：白马不是马。这是公孙龙的著名论题。他在《白马》篇中言：“白马非马，可乎？曰：可。曰：何哉？曰：马者，所以命形也；白者，所以命色也。命色者非命形也。故曰：白马非马。”⑩亡如：不如。姚本“之”作“已”，金正炜认为“已”当作“之”，金说是，从金说。使者白马之为：假如有白马非马之说。为，谓。

【译文】秦王说：如果我不出兵打仗，使民众得以休养生息，那么天下各诸侯就会结成合纵之盟来对抗秦国。”

苏秦说：“我能了解到天下各诸侯不可能合纵抗秦。我认为齐将田单、韩臣如耳的作法是非常错的。难道唯独田单、如耳的作法是很错误的吗？天下各国的君主也都完全错了。他们谋划着去联合破败的齐国、楚国、魏，再加上那个存亡不可知的赵国，却想使秦国处于困境，还想打败韩国，我认为这是最愚蠢的作法。齐国的威王和宣王都是一代贤明的君主，仁德博大，土地广阔，国家富强，民从服顺，大将善于用兵，军队强盛，他们凭借这些条件